

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

13 DÉCEMBRE 1961.

PROJET DE LOI relatif à la naturalisation.

RAPPORT FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE ⁽¹⁾, PAR M. PIERSON.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi n° 533 (1959-1960) relatif à la naturalisation a pour objet de faciliter l'acquisition de la nationalité belge aux jeunes étrangers établis en Belgique avant l'âge de 14 ans et qui y ont séjourné pendant cinq ans au moins.

Ce projet favorisera l'intégration à la communauté nationale d'enfants de familles étrangères ou apatrides qui ont reçu leur formation en Belgique.

Le projet a également pour objet de réduire pour les bénéficiaires de cette réforme les droits d'enregistrement prévus par la loi pour la naturalisation ordinaire.

Votre Commission a accepté à l'unanimité le principe de cette législation.

Toutefois un membre s'est posé la question de savoir s'il était de bonne technique législative de reproduire à l'article 2 les dispositions du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, en y incorporant la réduction des droits pour les bénéficiaires de la présente légis-

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Moyersoen.

A. — Membres : MM. Charpentier, Cooreman, De Gryse, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. Herbiet, Hermans, Lefère (Fernand), Robyns, Saint-Remy, Smedts, Van Lindt. — Craeybeckx, Gruselin, Lambert, Nazé, Pierson, M^{me} Prince, MM. Sebrechts, Terwagne, Van Acker (F.), M^{me} Vanderveken-Van de Plas. — MM. Jeunehomme, Vanderpoorten.

B. — Suppléants : MM. Fimmers, Kiebooms, Lebas, Meyers, Parisis, Servais. — Bohy, M^{me} Copée-Gerbinet, M. Dejardin, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Gillis. — Janssens.

Voir :

238 (1961-1962) : N° 1.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

13 DECEMBER 1961.

WETSONTWERP betreffende de naturalisatie.

VERSLAG NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE ⁽¹⁾, UITGEBRACHT DOOR DE HEER PIERSON.

DAMES EN HEREN,

Het wetsontwerp n° 533 (1959-1960) betreffende de naturalisatie wil het jonge vreemdelingen die in België zijn gevestigd vóór de leeftijd van 14 jaar en er ten minste vijf jaar lang hebben verbleven, het verkrijgen van de Belgische nationaliteit gemakkelijker maken.

Dit ontwerp zal de opneming in de nationale gemeenschap van in België opgevoede kinderen uit vreemde of staatloze gezinnen in de hand werken.

Het ontwerp wil tevens, voor de gerechtigden op deze hervorming, de door de wet voor de gewone naturalisatie bepaalde registratierechten verminderen.

Uw Commissie heeft de principes van deze wetgeving eenparig goedgekeurd.

Een lid heeft zich echter afgevraagd of het wel een goede wetgevende methode was, in artikel 2, de bepalingen van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten over te nemen en er een bepaling houdende vermindering van rechten in te lassen ten gunste van de gerechtigden op

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Moyersoen.

A. — Leden : de heren Charpentier, Cooreman, De Gryse, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren Herbiet, Hermans, Lefère (Fernand), Robyns, Saint-Remy, Smedts, Van Lindt. — Craeybeckx, Gruselin, Lambert, Nazé, Pierson, Mevr. Prince, de heren Sebrechts, Terwagne, Van Acker (F.), Mevr. Vanderveken-Van de Plas. — De heren Jeunehomme, Vanderpoorten.

B. — Plaatsvervangers : de heren Fimmers, Kiebooms, Lebas, Meyers, Parisis, Servais. — Bohy, Mevr. Copée-Gerbinet, de heer Dejardin, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Gillis. — Janssens.

Zie :

238 (1961-1962) : N° 1.

lation, au lieu de se borner à compléter les articles du Code des droits d'enregistrement par une disposition spéciale.

Le Ministre de la Justice a répondu que les textes reproduits à l'article 2 du projet lui ayant été transmis par son collègue des Finances, il préférerait ne pas devoir les modifier.

A l'examen de l'avis donné par le Conseil d'Etat, votre rapporteur a toutefois constaté que le Conseil d'Etat avait suggéré une rédaction plus correcte de l'article premier et s'est posé la question de savoir s'il n'y aurait pas lieu d'adopter la correction proposée par la section de législation.

La première phrase de la disposition ajoutée à l'article 13 de la loi sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité est en effet très lourde; elle répète deux fois la notion d'établissement. La rédaction proposée par le Conseil d'Etat est plus concise et plus élégante. Votre rapporteur croit dès lors devoir suggérer à la Chambre de remplacer le texte de l'article premier du projet par celui suggéré par le Conseil d'Etat.

A l'article 2, le projet laisse inchangés le premier et le second alinéas de l'article 238 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, sauf que les mots commençant le second alinéa : « le droit de 36 000 francs » sont remplacés par les mots : « le droit pour la grande naturalisation ».

Toutefois, le projet insère entre ces premier et second alinéas, un paragraphe supplémentaire rédigé comme suit : « le droit pour la naturalisation ordinaire est réduit à 2 000 francs lorsque la demande de naturalisation a été introduite avant que l'intéressé ait 22 ans accomplis ».

Cette rédaction ne paraît pas heureuse à votre rapporteur. En effet, si pour pouvoir obtenir la naturalisation ordinaire il faut être âgé de 22 ans accomplis, la disposition nouvelle telle qu'elle est rédigée pourrait laisser croire aux intéressés qu'en déposant par exemple leur demande de naturalisation ordinaire à 21 ½ ans, ils bénéficieraient de la réduction des droits. En réalité, l'expression « avant que l'intéressé ait 22 ans accomplis » vise les bénéficiaires de la réforme introduite par l'article premier, c'est-à-dire ceux qui, établis en Belgique avant l'âge de 14 ans, pourront à partir de 16 ans solliciter la naturalisation ordinaire.

Il semble donc que le second alinéa nouveau de l'article 238 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe serait plus correctement rédigé de la manière suivante : « le droit pour la naturalisation ordinaire est réduit à 2 000 francs pour les étrangers qui se trouvent dans les conditions visées au troisième alinéa de l'article 13 des lois coordonnées sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité ».

La modification proposée à l'article 239 du même Code par le § 2 de l'article 2 du projet n'appelle pas d'observations.

Le § 3 de l'article 2 propose d'insérer dans l'article 241 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, une phrase supplémentaire rédigée comme suit : « ou si l'intéressé est âgé de moins de 22 ans, d'une somme de 500 francs ».

Pour les motifs exposés ci-dessus, il nous paraît que cette phrase devrait être remplacée par la phrase suivante : « si l'intéressé peut bénéficier des dispositions visées au dernier alinéa de l'article 13 des lois coordonnées sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité, d'une somme de 500 francs ».

de onderhavige wet, in plaats van er zich toe te beperken de artikelen van het Wetboek der registratierechten aan te vullen met een bijzondere bepaling.

De Minister van Justitie heeft geantwoord dat de in artikel 2 van het ontwerp opgenomen teksten hem door zijn ambtgenoot van Financiën waren overgemaakt en dat hij verkiest daar niets in te wijzigen.

Bij de lezing van het door de Raad van State verstrekte advies heeft uw verslaggever evenwel geconstateerd dat de Raad van State een juistere tekst voor het eerste artikel heeft voorgesteld en hij vraagt zich af of de door de afdeling wetgeving voorgestelde correctie niet moet worden overgenomen.

Immers, de eerste volzin van de bepaling ter aanvulling van artikel 13 van de wet op de verwerving, het verlies en de herverkrijging van de nationaliteit is zeer zwaar uitgevallen; het begrip « vestiging » is er tot tweemaal toe in uitgedrukt. Uw verslaggever meent derhalve aan de Kamer te moeten voorstellen de tekst van het eerste artikel van het ontwerp te vervangen door die welke de Raad van State voorstelt.

Artikel 2 van het ontwerp neemt de eerste twee leden van artikel 238 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten ongewijzigd over, behalve dan dat de woorden : « het recht van 36 000 frank », waarmee het tweede lid aanvangt, worden vervangen door de woorden : « het recht voor de grote naturalisatie ».

Het ontwerp voegt evenwel tussen deze beide leden een bijkomende paragraaf in, welke als volgt luidt : « het recht voor de gewone naturalisatie wordt tot 2 000 frank verlaagd wanneer de aanvraag om naturalisatie ingediend wordt vooraleer betrokkene volle 22 jaar oud is ».

Deze lezing acht uw verslaggever niet gelukkig. Immers, terwijl men, om de gewone naturalisatie te verkrijgen, volle 22 jaar oud moet zijn, kan de nieuwe bepaling, zoals zij luidt, de belanghebbenden in de waan brengen dat zij, door hun aanvraag om gewone naturalisatie bijvoorbeeld op de leeftijd van 21 ½ jaar in te dienen, recht zouden hebben op vermindering van rechten. In werkelijkheid heeft de uitdrukking « vooraleer betrokkene volle 22 jaar oud is » betrekking op de personen die het voordeel van de bij het eerste artikel ingevoerde hervorming genieten, d.w.z. degenen die vóór de leeftijd van 14 jaar in België zijn gevestigd en vanaf 16-jarige leeftijd de gewone naturalisatie kunnen aanvragen.

Derhalve schijnt het nieuwe tweede lid van artikel 238 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten juist als volgt te luiden : « het recht voor de gewone naturalisatie wordt tot 2 000 frank verlaagd voor de vreemdelingen die voldoen aan de voorwaarden vermeld in het derde lid van artikel 13 der gecoördineerde wetten op de verwerving, het verlies en de herverkrijging van de nationaliteit ».

Op de wijziging in artikel 239 van hetzelfde Wetboek, welke wordt voorgesteld bij § 2 van artikel 2 van het wetsontwerp, zijn geen aanmerkingen te maken.

Paragraaf 3 van artikel 2 stelt voor in artikel 241 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, een bijkomende volzin in te voegen, welke als volgt luidt : « of, zo betrokkene minder dan 22 jaar oud is, van een bedrag van 500 frank ».

Om de hierboven aangehaalde redenen komt het ons voor dat deze volzin door de volgende moet worden vervangen : « indien belanghebbende het voordeel kan genieten van de bepalingen vervat in het laatste lid van artikel 13 der gecoördineerde wetten op de verwerving, het verlies en de herverkrijging van de nationaliteit, van een bedrag van 500 frank ».

Votre Commission a adopté à l'unanimité le projet ainsi modifié, ainsi que le présent rapport.

Le Rapporteur,
M. A. PIERSON.

Le Président,
L. MOYERSON.

Uw Commissie heeft het aldus gewijzigd ontwerp en het onderhavig verslag eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
M. A. PIERSON.

De Voorzitter,
L. MOYERSON.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION.

Article premier.

L'article 13 des lois coordonnées sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité est complété par la disposition suivante :

« Néanmoins, l'étranger âgé de 16 ans au moins et établi en Belgique avant l'âge de 14 ans peut obtenir la naturalisation ordinaire dès qu'il compte cinq années de résidence habituelle et continue dans le pays. Pour introduire la demande le mineur doit être habilité conformément aux dispositions de l'article 21. »

Art. 2.

§ 1. L'article 238 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe est complété par insertion entre son premier et son second alinéa par l'alinéa suivant :

« Le droit pour la naturalisation ordinaire est réduit à 2 000 francs pour les étrangers qui se trouvent dans les conditions visées au troisième alinéa de l'article 13 des lois coordonnées sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité. »

§ 2. Dans l'article 239 du même Code les mots : « le droit est réduit à moitié », sont remplacés par les mots : « les droits de 18 000 et de 36 000 francs sont réduits de moitié. »

§ 3. L'article 241, premier alinéa du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« La demande de naturalisation doit être accompagnée d'une quittance délivrée par le receveur de l'Enregistrement constatant le versement entre ses mains d'une somme de 3 000 francs ou, si l'intéressé peut bénéficier des dispositions visées au dernier alinéa de l'article 13 des lois coordonnées sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité, d'une somme de 500 francs, à valoir sur le montant du droit qui sera dû en cas d'octroi de la naturalisation. »

§ 4. Dans l'article 246 du même Code les mots : « de la somme de 3 000 francs », sont remplacés par les mots : « de la somme de 3 000 francs ou de celle de 500 francs, selon le cas ».

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

Artikel 13 van de gecoördineerde wetten op de verwerving, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« De vreemdeling echter die ten minste 16 jaar oud en vóór de leeftijd van 14 jaar in België gevestigd is, kan de gewone naturalisatie verkrijgen, zodra hij vijf jaar gewoonlijk en onafgebroken in het land verblijft. De minderjarige moet, om de aanvraag in te dienen, worden gemachtigd overeenkomstig de voorschriften van artikel 21. »

Art 2.

§ 1. Artikel 238 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten wordt aangevuld door tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid in te voegen :

« Het recht voor de gewone naturalisatie wordt tot 2 000 frank verlaagd voor de vreemdelingen die voldoen aan de voorwaarden vermeld in het derde lid van artikel 13 der gecoördineerde wetten op de verwerving, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit. »

§ 2. In artikel 239 van hetzelfde Wetboek worden de woorden : « het recht wordt met de helft verminderd », vervangen door de woorden : « De rechten van 18 000 en van 36 000 frank worden met de helft verminderd ».

§ 3. Artikel 241, lid 1, van hetzelfde Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De aanvraag om naturalisatie moet vergezeld gaan van een kwitantie, uitgereikt door de ontvanger der Registratie, ten blijke van de storting in zijn handen van een bedrag van 3 000 frank of, indien belanghebbende het voordeel kan genieten van de bepalingen vervat in het laatste lid van artikel 13 der gecoördineerde wetten op de verwerving, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit, van een bedrag van 500 frank, in mindering van het bedrag van het bij verlening van naturalisatie verschuldigde recht. »

§ 4. In artikel 246 van hetzelfde Wetboek worden de woorden : « van de som van 3 000 frank », vervangen door de woorden : « van de som van 3 000 frank of van die van 500 frank, volgens het geval ».